

95. Dommedag

Fra Koranen sura 50 vers 21-36. Oversat af A.S. Madsen, Borgens
Forlag, 4. udgave 2001

Og der skal blæses i trompeten. Dette er forjættelsens
(og truslens) dag.

Og enhver sjæl skal komme ledsaget af en fremdri-
vende (engel) og en bevidnende (engel)¹⁹⁵.

(Vi vil da sige): „Du var visselig ikke agtpågivende i
denne sag. Men (nu) har Vi fjernet dit dække fra dig, så
dit blik i dag er skarpt.“

Og hans fælle vil sige: „Dette er, hvad jeg allerede har
parat (imod ham).“

(Vi vil da sige til hans to fæller): „Kast i helvede en-
hver ærkevantro (og) oprører, som forhindrer det gode,
som er en overtræder, en tvivler, som sætter andre guder
op ved siden af Allah. Kast ham da, I to, i den strenge
straf.“

Hans fælle vil sige: „Vor Herre, det var ikke mig, der
vildledte ham, men han var selv langt borte i (sin) vild-
farelse.“

(Gud) vil sige: „Strides ikke i Min nærværelse. Jeg har
allerede i forvejen bragt jer advarselen.

Dommen, fældet af Mig, kan ikke ændres, og Jeg øver
ikke uret mod tjenerne.

Den dag vil Vi sige til helvede: Er du mon fyldt? Og
det vil svare: Er der mon flere?

Og paradiset vil blive bragt nær, ikke længere fjernt
fra de retfærdige.

Dette er hvad der blev jer forjættet – til enhver, som
vendte sig (til Allah) og vogtede (over sine gerninger),
som frygtede den Nådige i det skjulte, og kom med et
angergivent hjerte.

Indgå i det med fred. Dette er evighedens dag.

De vil få (alt), hvad de ønsker i det, og hos Os vil der
være mere.“

¹⁹⁵ Koranoversætteren A.S. Madsen skriver i sin note til dette
vers: „Den, der driver“ er måske englen på venstre side, der
optegner de onde handlinger og derefter driver vedkom-
mende til helvede. „Den, der bevidner“ er så englen på høj-
re side, som optegner de gode handlinger.

Om helvede og paradiset

Sura 78. „Budskabet“

1) Hvad spørger de hverandre om? 2) Om det store budskab, 3)
hvorom de er uenige. 4) Dog, de skal erfare det, 5) ja, endnu en
gang, de skal erfare det! 6) Har vi ikke gjort jorden som en seng 7)
og bjergene som stolper 8) og skabt Eder som par 9) og gjort
Eders søvn til en hvile 10) og gjort natten til et dække 11) og da-
gen til liv 12) og bygget over Eders syv faste (himle) 13) og skabt
en strålende lampe 14) og nedsendt fra de regnsvangre skyer vand
i strømme 15) for at fremkalde korn og planter 16) og løvrige
haver?

17) For sontringens dag er der fastsat en tidsfrist, 18) den dag,
da der blæses i luren, og I kommer skarevis frem; 19) da himlen
åbnes og bliver til porte, 20) og bjergene skrider og bliver en luft-
spejling. 21) Se, helvede er blevet en vagtpost, 22) et hjemsted
for synderne, 23) hvor de skal blive i årevis 24) uden at smage
hverken køling eller drikke, 25) men kun kogende vand og sår-
voer, 26) en retfærdig gengældelse! 27) De forventede intet regn-
skab 28) og fornægtede vore undere! 29) Men over alting har vi
ført bog; 30) så smag det da, vi forøger kun Eders straf!

31) Men for de fromme er der lyksalighed, 32) haver og vin-
stokke, 33) fuldbarmede, jævaldrende kvinder, 34) bredfyldte
bægre; 35) der hører de hverken uhøvisk eller løgnagtig tale, 36)
en belønning fra din herre, en fuldgyldig gave, 37) fra himlens og
jordens og mellemrummets herre, den forbarmende, hvem de ikke
vover at tiltale; 38) den dag, da ånden og englene står i rækker og
ikke vover at tale uden den, hvem den forbarmende tilsteder det,

og han taler retteligt. 39) Dette er dagen, den utvivlsomme; hvo-
der vil, søger tilflugt hos sin herre! 40) Vi har varet Eder for den
nære straf, 41) den dag, da manden erfarer, hvad hans hænder har
beredet, og den vantro siger: ak, var jeg blot støv!

(Gads religionshistoriske tekster, s. 403-4)

(Kuplen, Muren, Graven s. 224-5)

Guds
ord
(G)